

Xulio Viejo Fernández

PENSAR ASTURIANO
(Ensayos programáticos de sintaxis asturiana)

 trabe

Uviéu, 2008

PALABRES PREVIAS	7
----------------------------	---

PRIMER PARTE: ENTE LES IDEES Y LES VOCES

I. La sintaxis na llingua: intelixencia, conocimientu y ética	15
1. Pensar, falar, comunicar	15
2. De cómo falar asturianu ensin afoguinu	21
3. Una visión panorámica del usu llingüísticu	33
II. El marcu del análisis gramatical	45
1. Oración, discursu, preferencia y eventu	47
2. Ente'l léxicu y la sintaxis articulada	53
3. Palabres, referencialidá y combinación	59
4. Ente la espresión articulada y la secuencia comunicativa: oración ideal y supuestos discursivos	65
5. El discursu intencional	72
6. La constitución gramatical de les intenciones	82
7. La construcción ética del discursu	101

SEGUNDA PARTE: LOS PATRONES BÁSICOS DE LA SINTAXIS

III. El patrón ilocutivu	III
1. La intención del falar	III
2. Ilocución y enunciáu	115
3. Relevancia ilocutiva y proyección discursiva	128
4. Ilocución y referencia: pragmática y gramática	139
5. Ilocución y modalidá: evidencies y negaciones	149
6. Ilocución instativa y referencialidá	166
7. Ilocución y marcación emocional	180
8. De cómo faer morfemes con emociones	188

9. Conclusiones parciales sobre la ilocución	214
iv. El patrón proposicional	219
1. La forma lóxica	219
2. Los papeles semánticos	221
3. Participantes internos y esternos	225
4. Les circunstanciaciones	227
5. Indicación y significación	230
6. La xerarquía de les circunstanciaciones	239
7. Los papeles esternos contestuales: les deducciones. . .	241
8. Sobre les indicaciones: ente la semántica y l'argumentación	248
9. La estructura informativa	253
10. La estructura argumental.	263
11. La dimensión enunciativa de l'argumentación	264
12. La intensión argumental	272
13. L'apertura discursiva.	279
14. Ente l'activa y la pasiva	294
15. Interpretando una estructura argumental.	311
v. La evaluación modal	325

TERCER PARTE: DENTRO LA ORACIÓN

vi. La función de suxetu	341
1. Ergatividá, acusatividá y absolutividá n'asturianu. . . .	344
2. Ilocución modal y patrones ergativos y acusativos. . .	359
3. Predicación sintagmática y predicación enunciativa. .	363
4. La espansión del suxetu.	373
5. El suxetu pasivu	376
6. El suxetu atributivu	383
7. La relación temporal nel suxetu atributivu	388

8. El suxetu metonímicu	398
9. Suxetos espletivos y anafóricos n'asturianu	404
vii. La función d'oxetu	415
1. Mirando al espeyu del suxetu	416
2. L'escenariu argumental del oxetu.	427
3. Los oxetos sustantivos: persones y coses.	431
4. Oxetivando la realidá: los papeles semánticos nel oxetu	436
5. Suxetivizando la palabra: l'oxetu actual como elaboración argumental	445
6. L'oxetu preposicional aspectual	453
7. Meter y sacar n'asturianu	462
8. L'oxetu benefactivu	470
9. Oxetos eventivos.	476
10. Ente los oxetos y los atributos: cuando los verbos dexen de mandar	485
Delles referencies bibliográfiques xenerales	499
Bibliografía xeneral de sintaxis asturiana	503

PALABRES PREVIAS

Del llinguaxe almiramos sobremanera'l so poder d'aprender, procesar, producir y tresmitir conocimientu: de proponer hipótesis sobre'l mundu coles qu'entamar, dende la específica vivencia individual y pola comunicación cotidiana col *otru*, referencies intelectuales y étiques de sen trascendental y algame universal. Esta especie de poder taumatúrxicu del llinguaxe anicia precisamente nes virtualidaes de lo que nos acordamos de llamar la *sintaxis*, ún de los dos constituyentes de les gramátiques y presente, polo tanto, en toles llingües humanes por igual.

Sicasí, non siempre l'estudiu d'una llingua quixo asumir esta posición preminente de la sintaxis. Foi ési precisamente'l casu del asturianu, onde una concepción esencialmente inventarial del llabor filolóxicu, un ciertu déficit d'actualización metodolóxica (pola mesma urxencia descriptiva) ya inclusive unos ciertos enclinos ideolóxicos (cuando por reducir la llingua a un refileru de localismos pintorescos, cuando por remarcar los perfiles diferenciales frente a otres llingües vecines) dexó nún más que discretu segundu planu l'atención a la sintaxis, en cuenta de cuestiones fonétiques, léxiques, de xeografía llingüística o de llingüística histórica.

Sicasí, nun s'empieza, nin tanto, de cero. La publicación en 1998 de la *Gramática de la Llingua Asturiana* supunxo, nesti sen, una notable puesta al día de los conocimientos teóricos atropaos sobre sintaxis asturiana, cuando en distintes monografíes o estudios de calter local, cuando n'aproximaciones parciales a aspectos concretos de la mesma. Ello, otra manera, nun dexó de ser atendíu nel llabor investigador d'autores como Ramón d'Andrés (ponente de la propia gramática académica), Álvaro Arias, Alfredo Álvarez,

Guillermo Lorenzo, Francisco Rubiera y otros, según se recueye na bibliografía postrera.

El trabayu qu'agora-y ofrezco al llector mira de complementar esta tradición d'estudios sintácticos col enfotu d'apurir dellos datos nuevos y, sobremanera, perspectives d'análisis nueves, básicamente amestando al enfoque predominantemente morfosintácticu de los trabayos previos una perspectiva de más enclín semantista y pragmáticu. Si de la morfoloxía relacional del asturianu contamos yá con una descripción amplia y rigurosa (mesmo na *Gramática* de l'Academia de la Llingua), nun ye talo no que se refier a esti otru tipu de cuestiones, centrales na llingüística moderna, pero entá poco atendíes ente nós.

El mio estudiu nun pretende, sicasí, descubrir nengún Mediterráneu: lo más, cartografiar la mariña asturiana a una escala razonable, a razón del estáu actual de los conocimientos y, lóxicamente, de les mios propies capacidaes. Lo que s'apurre con esti llibru nun ye más qu'un nuevu intentu descriptivu, nel que'l recursu a nociones comunes na llingüística actual va dexanos enfilear casos gramaticales hasta agora poco consideraos dende'l puntu de vista teóricu.

Voi entamalo dende la mio esperiencia personal como falante, básicamente sobre'l mio idiolectu y sobre datos propios que fui atopando como observador y de los que puedo dar testimoniu, dacuando sobre usos orales más o menos regresivos. En dellos niveles d'análisis llegarase a casos estremeros nos que les propuestes o suposiciones que se faigan puedan tenese como discutibles: supongo qu'ello ye inevitable y, en tou casu, la incertidume que puedan provocar (y de la que participo) creo qu'hai que la ver en positivo, por cuantes revela la existencia de *ralos* nel usu idiomáticu que, a última hora, son los que permiten la creatividá de los falantes y la evolución histórica de les llingües. Naturalmente, esti tipu d'análisis pueden (y deben) ser empíricamente contrastaos

con amueses de llingua real, sobre un *corpus* testual, nel que se ta yá trabayando¹.

Presento, por eso, el mio trabayu como *Ensayos programáticos de sintaxis asturiana*. Col términu d'*ensayu* quiero puntualiza-y al llector que va topar nes páxines que siguen una reflexón abierta sobre'l fechu llingüísticu más qu'una teoría llingüística definida, coherente o, como se suel dicir, *elegante*. L'aire *freaky* que podrá alvertir per momentos nun se debe a rocea contra una concepción teórica tala, simplemente a la voluntá, yá declarada, d'apurir ensin más una descripción sintáctica básica del asturianu que sía *lexible* dende los presupuestos y enfoques d'una escuela llingüística cualaquier.

De cullá de la mio específica formación funcionalista, de toes elles aprendí, a toes respeto y a toes almiro na midida na que son a calar, dende distintes perspectives, lo muncho que d'almirable tien el llinguaxe y la intelixencia humana. D'ello quixi dexar constancia nes mui breves ya insuficientes referencies bibliográfiques finales que, llueñe de toa esaustividá, namá pretenden recordar dellos autores y obres xeneralistes y más o menos accesibles, nes que se dan supuestes, propuestes y empuestes cuestiones de les traetaes aquí. O, siquier, planteamientos presentes na mio percepción del llinguaxe. Con éses, el mio enfotu como autor d'estes páxines nun ye tanto agora enseñar como aprender; compartiendo, eso sí, col llector, la satisfacción de, polo menos, intentalo. A última hora, *aprender*, n'asturianu, tanto ye algamar como compartir conocimientos.

¹ Esti mesmu estudiu realízase nel marcu del *Proyectu Eslema. Corpus xeneral de la Llingua Asturiana*, entamáu con cargu al Plan Nacional d'Investigación y Desarrollu (2005-2008) de la Dirección Xeneral d'Investigación del Ministeriu d'Educación y Ciencia (Ref. MEC-05-HUM2005-06288). Esti proyectu contó igualmente con ayudes de la Conseyería de Cultura, Turismu y Comunicación Social del Principáu d'Asturies.

En cuantes a lo de *programáticos*, creo que se deduz de lo dicho, non solo pola provisionalidá del mio enfoque dende'l puntu de vista metodolóxicu, sinón porque aspiro más a derromper tierres nueves qu'a estragar les que yá tán a llaboría. Como se dixo, desentiéndome, por presupuestes, de les cuestiones relatives a la morfoloxía relacional del asturianu, nun siendo n'aspectos mui puntuales. Tampoco voi encetar nesti estudiu una cuestión, tamién central nes relaciones sintáctiques, como ye'l lexicón. Y de los aspectos semánticos y pragmáticos que ponémos de riba como fechu diferencial d'esti trabayu malapenes vamos pasar d'aprovisionanos d'una serie de conceptos útiles agora pa los nuevos específicos fines descriptivistes.

En cuantes a lo de *pensar asturiano*, esplicase en primer capítulu de manera ensayística. Si ye verdá eso que se diz de que'l sentíu de la vida ye aprender, nun ye duldar que'l llinguaxe (como forma privilexada d'interacción cola realidá) xuega un papel fundamental na construcción coherente de la esistencia propia. Sobre bases universales, sí, pero tamién particulares, cuidao que namá tomamos concencia y gobernamos esi llinguaxe a partir del usu puntual d'una forma concreta de falar, la que nos acuta la nuesa específica vivencia social. Como llingüista, fascínname contemplar cómo nuna comunidá de fala poco considerada, inclusive les persones menos dotaes son quien a mandase con plena eficiencia d'unos sofisticaos recursos idiomáticos y cognitivos que depués nun dan aguantu a explicar les teoríes más refinaes. El prexuiçu de tantu dandy local ye probablemente una deriva patética d'esto, una incapacidá pa entender el sentíu d'otres vides espresaes ensin la retórica de frases feches cola que suel engalanase la más engolada vacuidá. Supongo que l'ecosistema tien sitiü abondo pa toos, los que nun saben áu lleguen y los que sí saben d'áu salen. A mi, como participante y cómpliz d'una manera de falar bien poco considerada, solo me prestaba saludar con esti trabayu a quien

bonalmente la usa como lo que ye: un mediu puxante y creativu de realización intelectual y ética personal.

Entenderá, entós, el llector porque escribí lo que sigue como lo escribí: non solo por una fonda y prestosa convicción moral, sinón porque ési, y non otru, ye'l fundamentu teóricu últimu nel que se sofita esti estudiu.

*Que doi firmáu, por fuerza, en La Cadellada,
a 23 d'agosto de 2007.*